

BIZTONSÁGI ADATLAP

Az előző magyar változat kiállításának kelte: 2009.11.20.

Aktualizálás kelte: 2014.04.05. (1.3.verzió)

1. A KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT / VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

1.1. Termékazonosító (a keverék neve): **Dieselsystemreinigung – Dízelrendszer tisztító**
Cikkszám: P1201

1.2. A keverék felhasználása: dízelrendszer tisztító, ipari alkalmazásra

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó cég neve: PRO-TEC Deutschland GmbH
Großgeschwenda 51,
D-07330 Probstzella
Tel: +49 36735/444-0,
Fax: +49 36735/444-44
Kapcsolattartó személy: Jens Möller
E-mail: info@pro-tec-deutschland.com

Forgalmazó cég neve: PRO-TEC Kft.

1161 Budapest, Baross u. 121.

Tel/Fax: 06-1-405-4036

Felelős személy: Sznopek György

E-mail: info@pro-tec.hu

1.4. Sürgősségi telefonszám:

A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2., telefonszáma: 06 80 201199

2. A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA

2.1. A keverék osztályozása a gyártó és az 1999/45/EG direktíva szerint:
Veszélyes keverék: **Xn Ártalmas**

A keverék sajátos veszélyeire és kockázataira utaló R mondatok:

R 10 Kevésbé tűzveszélyes

R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén

R 66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja

2.2. Címkézési elemek az 1999/45/EC direktíva szerint:

Veszélyjel és veszélyszimbólum: **Xn**



Ártalmas

A keverék sajátos veszélyeire és kockázataira utaló R mondatok:

R 10 Kevésbé tűzveszélyes

R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén

R 66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja

A keverék biztonságos használatára utaló S mondatok:

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet

S 24 A bőrrel való érintkezés kerülendő

S 62 Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és megmutatni az edényzetet vagy a címkét

Tartalmaz: Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű, Xilol, Toluol

2.3. Egyéb veszélyek: egyéb veszélyek nem ismertek.

3. ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

Keverék. Tartalmaz: 20-60% dízel-adalékanyagok, súrlódáscsökkentő komponens, detergens, diszpergálószer, szintetikus hatóanyag-kombinációk, oldószerkeverék.

Veszélyes összetevők:

Megnevezés	CAS-szám	EU-szám	%	Osztályozás 67/548/EG / 1272/2008/EK	
Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű	64742-47-8	265-149-8	70-75	Xn, R 65-66	Asp.Tox.1, H304
Xilol (izomer-keverék) REACH: 01-2119486136-34	1330-20-7	215-535-7	10-<15	Xn, R 10 - 20/21-38	Flam. Liq.3 H226, Acute Tox.4, H312, Acute Tox.4 H332, Skin Irrit. 2, H315
Toluol REACH sz: 01-2119471310-51	108-88-3	203-625-9	1-<5	F, Xn, R 11-38- 48/20-63 (Repr. kat.3) 65-67	Flam.Liq.2, H225, Repr.2 H361, Asp.Tox.1 H304, STOT RE 2 H373, Skin Irrit.2 H315, STOT SE3 H336

Megjegyzés: az összetevőkre vonatkozó R-és H-mondatok szövege a 16. pontban szerepel.

4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

4.1. Az elsősegélynyújtási intézkedések ismertetése:

Általános intézkedés: vigyük a sérültet friss levegőre, tünet esetén orvoshoz kell fordulni.

4.1.1. Belégzést követően: vigyük a sérültet friss levegőre, fektessük le és tartsuk melegen

4.1.2. Bőrre jutáskor: vegyük le a szennyezett teljes ruházatot, cipőt és a szennyezett bőrfelületet mossuk le azonnal bő folyóvízzel és szappannal. Panaszok, tünetek jelentkezésekor forduljunk orvoshoz.

4.1.3. Szembe jutás esetén: vegyük ki a kontaktlencsét, azonnal öblítsük ki a szemet 10-15 percen át bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett. Orvossal konzultáljunk panasz esetén.

4.1.4. Lenyelés esetén: tilos hánytatni, azonnal orvoshoz kell fordulni és megmutatni az edényzetet vagy a címkét. Kis kortyokban itassunk vizet a sérülttel (hígítás), csak ha a sérült eszméleténél van.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások: nincs egyéb adat

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése: az aspiráció veszélyére figyelni kell.

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

Kevésbé tűzveszélyes keverék.

5.1. Alkalmazható oltóanyag: ABC-oltópor, homok, CO₂, vízpermet használható.

Nem alkalmazható oltóanyag: vízszugár.

- 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek: veszélyes bomlástermékek keletkezhetnek. A keletkező gázokat/gőzöket nem szabad belélegezni.
- 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: védőruházatot, a környezeti levegőtől független légzésvédőt kell használni.
- 5.4. Egyéb előírások: a tűz által veszélyeztetett tartályokat vízpermettel hűtsük. A keletkező gázokat/gőzöket vízpermettel lecsapathatjuk. A keletkező oltófolyadékot nem szabad a csatornába engedni, elkülönítve kell összegyűjteni.

6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

- 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:
A munkatérben csak a mentésben résztvevő személyek tartózkodjanak. A mentést hozzáértő személyek végezzék. A mentésben részt vevők viseljenek védőruházatot, a környezeti levegőtől független légzésvédőt. Gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
- 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:
A gázokat/gőzöket/ködöt vízpermettel le kell csapatni. Akadályozzuk meg a készítmény élővízbe, talajba és közcsatornába jutását. Vizekbe, közcsatornába történő bejutás esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendők.
- 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:
Szüntessük meg a további szivárgást. A kifolyt termék nagy felületen történő szétterjedését meg kell akadályozni (pl. gáttal vagy olajfogóval). A kiömlött anyagot nem éghető folyadékfelszívó anyaggal itassuk fel és a felületet töröljük össze. Az előírások szerint helyezzük zárt konténerbe.
- 6.4. Hivatkozás más szakaszokra, további adatok: megsemmisítés a hatósági előírások szerint (13., 15.pontok). Egyéni védelem: lásd a 8.pontot.

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

- 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:
Tartsuk be a higiénés előírásokat. Csak zárt berendezésekkel alkalmazzuk. Kerülni kell a szembe-, bőrre jutását, a gőzt/aeroszol képződését. Munka közben ne együnk, ne igyunk. A munka után mossunk kezet szappannal és vízzel.
Tűz- és robbanásvédelem: Gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Védekezzünk az elektrosztatikus feltöltődés ellen.
- 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:
Eredeti, zárt csomagolásban, jól szellőző, száraz, hűvös helyen tárolandó. Élelmiszerektől, italoktól, takarmánytól távol tartandó.
- 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások): nincs további adat.

8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE / EGYÉNI VÉDELEM

- 8.1. Ellenőrzési paraméterek:
Munkahelyi levegőben megengedett határértékek (25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet):

Anyag neve:	ÁK-érték:	CK-érték:
Xilol (CAS:1330-20-7)	221 mg/m ³	442 mg/m ³
Toluol (CAS:108-88-3)	190 mg/m ³	380 mg/m ³

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei (25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet 2. sz. melléklet):

(Xilol) metil-hippursavak 1500 mg/g kreatinin, 860 mikromol/mmol kreatinin (kerekített értékek)

(Toluol) o-krezol 1 mg/g kreatinin, 1,05 mikromol/mmol kreatinin (kerekített értékek)

8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Kerülni kell a bőrre, szembe jutását. A vegyi anyagok kezeléséhez előírt óvintézkedéseket be kell tartani. A gázokat/füstöt/gőzt/aeroszolt ne lélegezzük be. Élelmiszerektől, italoktól, takarmánytól távol tartandó. Az elszennyeződött ruházatot le kell cserélni. Munka közben étkezni, dohányozni tilos. A munka szüneteiben és a munka végeztével folyóvízes szappanos kézmosás szükséges.

Megfelelő műszaki ellenőrzés: zárt berendezésben, szellőzés mellett használjuk.

Egyéni óvintézkedések, egyéni védőeszközök (gyártó ajánlásai):

Légzésvédelem: gőzök/aeroszol keletkezésének veszélyekor megfelelő szellőzést kell biztosítani. Tűz esetén a környezettől független légzésvédőt kell használni.

Testfelület: viseljünk oldószerálló védőruhát (EN 465).

Kézvédelem: a készítményt át nem eresztő anyagból készült védőkesztyű, pl. NBR (Nitrilkaucsuk), FKM (Fluorkaucsuk, Viton), EN 374.

Szemvédelem: szembe jutás veszélye esetén jól illeszkedő, szorosan záródó védőszemüveget kell viselni (EN 166).

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Halmazállapot: folyékony

Szín: barna

Szag: aromás

Forráspont: 10-210 C°

Lobbanáspont: 45 C°

Gyulladáspont: >200 C°

Robbanási határértékek: alsó >0,6 tf%, felső >7,0 tf%

pH-érték (20 C°): nincs adat

Olvadáspont: nincs erre vonatkozó adat

Gőznyomás (20 C°): >8 hPa

Sűrűség (20 C°): 0,824-0,9 g/cm³

Vízoldhatóság (20 C°): oldhatatlan

Oldhatóság oldószerekben: szerves oldószerekben oldódik

9.2. Egyéb információk

A termékre egyéb adat nincs megadva.

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

10.1. Reakciókészség: előírászerű tárolás és felhasználás mellett nem ismert

10.2. Stabilitás: előírászerű tárolás és felhasználás esetén stabil, nincs bomlás

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége: előírászerű tárolás és felhasználás mellett veszélyes reakció nem ismert

10.4. Kerülendő körülmények: a termék csak olyan helyen használható, ahol nincs nyílt láng, tűz vagy egyéb gyújtóforrás. Előírászerű tárolás és felhasználás esetén stabil, nincs bomlás.

10.5. Nem összeférhető anyagok: oxidálószeres, koncentrált savak, koncentrált lúgok

10.6. Veszélyes bomlástermékek: nem ismertek bomlástermékek.

11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:**

Akut toxicitás: a keverékre vonatkozólag nem állnak rendelkezésre pontos toxikológiai adatok.

Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

Akut toxicitási adatok az összetevőkre:

Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű CAS 64742-47-8

Akut toxicitás LD50 (szájon át/patkány): >5000 mg/kg

Akut toxicitás LD50 (bőrön át/nyúl): >2000 mg/kg

Xilol (C11-C15) CAS 1330-20-7

LD50 (szájon át/patkány): 4300 mg/kg

LD50 (bőrön át, nyúl: 3200 mg/kg

Toluol CAS 108-88-3

LD50 (szájon át/patkány): 5300-5910 mg/kg

LD50 (bőrön át, nyúl: 12124 mg/kg

Irritáció / maró hatás, lehetséges egészségi hatások:

Bőrön: nem besorolt. Tartós és gyakori érintkezés mellett irritáló hatás előfordulhat. Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

Szemben: direkt szembe jutás esetén a szemet izgathatja

Lenyelve: ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

Szenzibilizáció: nem szenzibilizáló.

Aspiráció veszélye: aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

Krónikus toxicitás, lehetséges krónikus hatások: nem ismertek krónikus hatások

Karcinogenitás, mutagenitás, reprodukcióra gyakorolt hatás (CMR tulajdonságok):
nem alkalmazott

Egyéb adatok, információk: nincsenek további adatok. A keveréket nem vizsgálták, toxikológiai minősítése számítási eljárás alapján történt (1999/45/EG Irányelv).

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**12.1. Toxicitás a vizekre: nincs adat, a keverékre vonatkozólag nem állnak rendelkezésre pontos ökotoxikológiai adatok.**

Akut toxicitás összetevőre:

Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű CAS 64742-47-8

LC50/96ó: 45 mg/l halak, Pimephales promelas

ErC50/96ó: 4,2mg/l Algák, Selenastrum capricornutum

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: adatok nem állnak rendelkezésre**12.3. Bioakkumulációs képesség: alacsony, a keverék a víz felszínén úszik**

- 12.4. A talajban való mobilitás: adatok nem állnak rendelkezésre
- 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: nem alkalmazható.
Nem tartalmaz PBT vagy vPvB anyagokat az 1907/2006/EK rendelet alapján.
- 12.6. Egyéb adatok: vízminőség-veszélyességi osztálya: WGK 2, a vízminőséget veszélyeztető anyag (gyártó besorolása).
A termék értékelése a Készítményekről szóló irányelv (1999/45/EG) hagyományos módszere alapján történt. Ne engedjük élővízbe, közcsatornába és talajba jutni.

13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

13.1. Hulladékkezelési módszerek:

A termék maradékainak kezelésére a vonatkozó rendeletben foglaltak az irányadók (lásd a 15.pontban).

A kommunális hulladékkal nem helyezhető el. Veszélyes hulladékként kell kezelni. Hulladékkód: a gyártó által nem meghatározott. A hulladék kód a termék felhasználásától függ, használja az Európai Hulladék Katalógust és határozza meg a hulladékának megfelelő kódot. További információért a helyi illetékes hatósággal kell felvenni a kapcsolatot. A helyi előírásokat figyelembe kell venni. A pontos hulladékkódot egyeztetni kell az ártalmatlanítást végző céggel.
Tilos a csatornába, vizekbe és a talajba engedni.

Csomagolóanyag: a tartályokat teljesen ki kell üríteni. A tisztítatlan tartályokat ne lyukasszuk ki, ne vágjuk és ne hegesszük (robbanásveszély!).

A szennyezett csomagolóanyag kommunális hulladékkal nem helyezhető el, veszélyes hulladékként kell kezelni.

14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

14.1 UN-szám

ADR/RID, IMDG, IATA: UN1993

14.2. Szállítási megnevezés

ADR/RID: UN1993 GYÚLÉKONY, FOLYÉKONY ANYAG, N.A.G.
IMDG, IATA: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.

14.3. Szállítási veszélyességi osztályok

ADR/RID-osztály: 3 / F1
Veszély-címke: 3
Speciális utasítás: 274 601 640E
Veszélyességi-szám: 30
Jelölés: szimbólum Tűzveszélyesség3
Korlátozott mennyiség: LQ 5 L
Alagútkorlátozás: D/E

IMDG-osztály: 3
Veszély-címke: 3
Speciális utasítás: 223, 274, 955
EmS: F-E, S-E
Jelölés: szimbólum Tűzveszélyesség3
Korlátozott mennyiség: LQ 5 L

ICAO/IATA-osztály:	3
Veszély-címke:	3
Jelölés:	szimbólum Tűzveszélyesség3
Korlátozott mennyiség:	LQ 10 L
Utas és CARGO előírások:	
Utas:	355, max. 60 L
CARGO max:	366, max. 220 L

- 14.4. Csomagolási csoport:
ADR/RID, IMDG, IATA: III
- 14.5. Környezeti veszély: nem
Tengerszennyezés: nem
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: nem alkalmazható
- 14.7. MARPOL ANNEX II, 73/78 II. Melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás: nem alkalmazható.

15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006.12.18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH),

A Bizottság 453/2010/EU rendelete (2010. május 20.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról,

az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról,

az Európai Parlament és Tanács 790/2009/EK Rendelete (2009.08.10.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendeletnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról,

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról, 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról,

25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról 72/2013. (VIII.27.) VM rendelet a hulladékjegyzékről, 2012. évi XLXXXV törvény a hulladékokról.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: -

15.3. Egyéb adatok: tartalmaz: >30% Szénhidrogének, alifás,

5-15% Szénhidrogének, aromás

VbF osztályozás: AIII – folyadék 21 C°- < lobbanáspont < 55 C°

16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Aktualizálás: 1-16.pontok (1.3. verzió)

A 3. pontban szereplő R-mondatok szöveges jelentése:

R 10 Kevésbé tűzveszélyes

R 20/21 Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmatlan

R 38 Bőrizgató hatású

R 48/20 Hosszabb időn át belélegezve ártalmatlan: súlyos egészségkárosodást okozhat

R 63 A születendő gyermeket károsíthatja

- R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat
- R 66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja
- R 67 Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak

A 3. pontban szereplő H-mondatok szöveges jelentése:

- H 225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz
- H 226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.
- H 304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
- H 312 Bőrrel érintkezve ártalmas.
- H 315 Bőrirritáló hatású.
- H 332 Belélegezve ártalmas.
- H 336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
- H 361 Feltehetően károsítja a termékenységet vagy a születendő gyermeket
- H 373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket

A biztonsági adatlap a gyártó által 2011.09.05-én, Dieselsystemreinigung néven (gyártói kód: 232) kiállított Biztonsági adatlap, valamint a vonatkozó Európai Direktívák útmutatása alapján készült, és meggyőződésünk szerint megfelel az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyeztetéséről és korlátozásáról (REACH), a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény és végrehajtási rendeletei előírásainak. A felhasználás konkrét adatai nem ismertek, így azokért a felelősség a felhasználót terheli. A felhasználó a kockázatbecslés adatai alapján saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról.